Date de l'accident Date of the accident	Heure Time	2 Localisation Locality	Lieu :	ocation	1/2									
Pays: Country					oui yes	non no	2/2							
Dégâts matériel à des véhicules autres que A et B other than vehicles A and B	damage to other	ue des véhicules er property	5 Tém Witn	noins : noms, adresses et tél nesses : names, addresses and tel.	numbers									
oui non no	oui	non no				_								
VÉHICULE A VEHICLE A				. CIRCONSTA			VÉHICULE B VEHICLE B							
Preneur d'assurance / assuré (voir attestation d'assurance) Detail of insured (see insurance certificate)			Me	Circumstanc ttre une croix dans chacun	es des cases	Detail of in	Preneur d'assurance / assuré (voir attestation d'assurance) Detail of insured (see insurance certificate)							
NOM :			Å	utiles pour préciser le cr * Rayer la mention inutile	R	Name								
Prénom :			<i>,</i> ,	Put a cross in each of the relevan to help explain the plan	t spaces	First name								
Adresse			□1	* Strike the unused term * en stationnement / à l'ari	êt* 1 □			Pave						
Code postal : Pays			□ . □ 2	Parked / stationary		Code postal : Pays. Portal code Country Tél. ou email								
el. or email				* quittait un stationnement / ouvrait u *Leaving a parking space / opening	a door	Tel. or email								
Véhicule vehicle A MOTEUR VEHICLE	REMO	DRQUE TRAILER	□ 3	prenait un stationnemen enterring a parking space (at the re		7 Véhicule v		REMORQUE TRAILER						
Narque, type Make, type			□ 4	sortait d'un parking, d'un lieu d'un chemin de terre	privé, 4	Marque, type								
√° d'immatriculation legistration number	N° d'imm Registration	atriculation		emerging from a car park, from privat from track	e grounds,	N° d'immatricu Registration numb	ılation	N° d'immatriculation Registration number						
			□ 5	s'engageait dans un parking, un l un chemin de terre	ieu privé, 5]		Pays d'immatriculation						
Pays d'immatriculation country of registration Country of registration		registration	□ 6	entering a car park, private grounds		Pays d'immatrie		Country of registration						
Société d'assurance (voir attestation d'assurance) (see insurance certificate			□ 6 = -	s'engageait sur une place à sens entering a roundabout or similar trafi	ic system	8 Société d'as	ssurance (voir atte	estation d'assurance) (see insurance certificat						
Insurance company			□ 7	roulait sur une place à sens gi driving on roundabout etc	ratoire 7	Insurance con	прапу							
Name N° de contrat :			8 heurtait à l'arrière, en roulant dans le même sens et sur une même file			Name N° de contrat :								
Policy N° N° de carte verte:				Hit the rear end, driving in same d in a same file (lane)		Policy N° N° de carte vei	te:							
attestation d'assurance ou c	arte verte valal	ble	□ 9	roulait dans le même sens	et 9 🗆	Attestation d'as	surance ou cai	rte verte valable						
Period of insurance validity du from :au to :				sur une file différente going in the same direction but a diff	erent lane	Period of insurance validity du from:au to: Agence (ou bureau, ou courtier):Agency or broker								
NOM:			□ 10	changeait de file changing files	10 L	NOM:	NOM:							
Adresse : Address Pays :			□ 11 □ 12	doublait overtaking virait à droite turning to the	11 □ right 12 □	Address								
Country Tél ou email			□ 13	virait à gauche turning to the	12 -	Pays :								
Tel or email Les dégâts matériels au véhicule sont-ils assurés par le contrat ?			□ 14	reculait moving backware		lel or email Les dégâts matériels au véhicule sont-ils assurés par le contrat								
s damåge to the vehicle insured oui yes 🗆	. '		□ 15	empiétait sur une voie réservé circulation en sens invers	е	is damage to the	oui yes	non no						
Conducteur (voir permis de co			□ 16	encroaching upon the lane reserved for op- venait de droite (dans une car				nduire) Driver (see driving licence)						
NOM :				coming from the right on interse n'avait pas observé un signal de p	ction	Name								
Frist name Date de naissance :			□ 17	un feu rouge. Failing to stop a	t sign	Prénom : First name Date de naissance :								
Date of birth Adresse:			□◀	indiquer le nombre de cas marquées d'une croix State TOTAL number of spaces marked		Date of birth Adresse:								
Address			A signe	er obligatoirement par les de ue pas une reconnaissance de responsab entités et des faits servant à l'accélératio		Address Pays:								
Tél ou email Tel or email Permis de conduire n°			ide	entités et des faits servant à l'accelératio Must be signed by BOTH onstitute an admission of liability, but a he facts which will speed up the settlem	du règlement drivers	Tél ou email Tel or email « Permis de conduire n°								
Parinis de Conduire II Driving licence n° Catégorie (A, B)						Driving licence n° Catégorie (A, B)								
Groups (A, B) Permis valable jusqu'au			Préciser :	roquis de l'accident au mome Sketch of accident 1. le tracé des voies - 2. La direction (par des flèc in au moment du choc - 4. les signaux routies - 5 1. The Jayout of the road - 2. by arrows the direct ion at the times of impact - 4. the road signs - 5. r	hes) des véhicules A, B -	Groups (A, B) Permis valable	jusqu'au							
Oriving licence válid until Indiquer le point de cho	c		Indicate : 3. their positi	1. The layout of the road - 2. by arrows the direct ion at the times of impact - 4. the road signs - 5. r	on of the vehicles A , B - ames of the streets or road	Driving licence v	and until	10 Indiquer le point de choc						
initial au véhicule A par une flèche →								initial au véhicule B par une flèche →						
Indicate with an arrow the pof initial impact	ooint							Indicate with an arrow the point of initial impact						
	7													
	1							* 1						
¥ 🖵 🗀	J							¥ 🖳 📖						
Dégâts apparents au véhicule A : Visible damage to vehicle A								11 Dégâts apparents au véhicule B : Visible damage to vehicle A						
visione damage to venicie A								Visione damage to venicie A						
	·						1							
4 Mes observations : My re	marks :		15	Signature des conducter Signatures of the drivers	ırs	15 14 Mes	observations :	My remarks :						

à remplir et à transmettre dans les cinq jours à votre assureur To be completed and to be sent to your insurer within 5 days Cette déclaration complémentaire vous permet de mieux expliquer les circonstances de l'accident ; toutefois les éléments qui sont contraires à ceux mentionnés au recto signé de votre adversaire ne peuvent lui être opposés. This complimentary declaration allows you to explain the circumstances of the accident in greater detail: however, the information which is contrary to the one mentioned on the flip side of this document and which has been signed by the adverse party, cannot be held against them.

1.	nom de l'assuré :					profession n° tél Tel n° e-mail :											
2.	conducteur du véhicule : profession						Est-il : célibataire marié autre										
	Est-il conducteur habituel du véhicule ? Is he / she the usual driver of the vehicle	OUI YES	NON NO	\exists	Ré	side-	t-il hal	bituel		chez	ľassuré _{ired}		JI		NON		
	Est-il salarié de l'assuré ? Is he a salaried employee of the insurred VES		NO Does he / she usually reside with the insured YES NO Sinon à quel titre conduisait-il? If not, in which capacity did he drive the vehicle												<u></u>		
3.	Circonstances de l'acciden Circumstances of the accident (à préciser dans tous les cas même si un procé de gendarmerie ou un rapport de police a été é Please provide full details in all cases, even if a decli police has been provided	-	CROQUIS / SKETCH Désigner les véhicules A et B conformément au recto. Préciser: 1. Le tracé des voies - 2. La direction (par des flèches) des véhicules a, B 3. Leur position au moment du choc - 4. Les signaux routiers - 5. Le nom des rues (ou routes). Indicate: 1. The layout of the road - 2. by arrows the direction of the vehicles A , B - 3. their position at the times impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads.												a, B - ites). times of		
			- - - - -														
4.	A-t-il été établi un procès-verbal de g Has a report been made by Highway police	jendarmerie	OUI YES		NON NO			un City	rappo police	rt de	police	OL YE.		_	ION NO		
	une main-courante Declaration to the police OUI NON NO NO		oui : Briç e affirmativ					de _									
		rateur chez	z qui le garage wh	e vél	hicule e vehicle	ser can be	a vis e visible	ible									
	tél. :																
6.	When? - a été volé, indiquer son no est gagé ou fait l'objet d'u ls the subject of a credit finance so est un poids lourd : poids - était attelé à un autre véhicu Was attached to another vehicle (drav Nom de la Société qui l'as Name of the Insurance Company dégâts matériels autres qu'a Material damage other than to vehicles A and B (nate	uméro dans la in contrat de l cheme or a rental total en charç le (tractant ou wn or towed) at the ssure:	a série cocation agreemen ge Is a h remorque time of the	du typ (ou c t (or a leavy lo é) au accider	ne (voir crédit-b leasing a rry : total momen nt, please	carte ail) : I greeme gross w t de l'a indicate n° c Polid	e grise nom e ent): nan eight accider e total gro de con	was set adre t adre ne and nt, ind oss weig ntrat c	tolen, ple esse d adress o iquer le tht lans la	e l'org f the con poids socié	ate its numb anisme ncerned or total en d	ber in the conce ganisati charge	erné ion	al type	(see gre	ey card)	
7.	blessé(s) NOM Prénom			ı	1 1	ı			1 1	l	1 1 1	ı	ı	1 1	ı		
	Age Adresse Address																
	Tél. Profession Occupation Situation au moment de l'accident (conducteur, passager du véhicule A ou B, cycliste, piéton) Position at the time of the accident : passenger of car A or B, cyclist, pedestrian, etc Portait-il casque ou ceinture? Did he/she wear a helmet or a safety belt 1 ers soins ou hospitalisation à First aid and hospitalization at Nature et gravité des blessures Nature and extent of wounds	_	OUI YES	NC	_					[OUI YES	NC N	_				



Mode d'emploi du Constat amiable Déclaration d'accident

Ce constat est conforme au modèle retenu par le Comité Européen des Assurances (C.E.A.)

A utiliser pour tout accident automobile

Que faire en cas d'accident?

Quelles qu'en soit les circonstances, conservez votre sang froid et restez courtois.

S'il n'y a que des dégâts matériels :

remplissez tranquillement et soigneusement, avec l'autre conducteur, un seul et même Présentez spontanément votre attestation d'assurance et votre permis de conduire et

S'il y a un blessé même léger:
 Alertez d'abord la Police ou la Gendarmerie.

Comment remplir un constat d'accident ?

Sur les lieux de l'accident

Utilisez un seul carnet de constat amiable pour 2 véhicules en cause (2 pour

Peu importe qui le fournit ou le remplit. Employez de préférence un stylo à bille et appuyez fort, le double sera plus lisible.

2. N'oubliez pas, en rédigeant le constat :

de vous reporter pour répondre aux questions :

a) de la rubrique 8, à vos documents d'assurance (contrat ou carte verte),

b) de la rubrique 9, à votre permis de conduire;

d'indiquer avec précision le point de choc initial (rubrique 10);

circonstances (n°1 à 17) s'appliquant à l'accident (rubrique 12) et d'indiquer le nombre de mettre une croix (X) dans la case à hauteur de chacune des rubriques de de cases ainsi marquées;

d'établir un croquis de l'accident (rubrique 13).

Si l'accident a eu des témoins, écrivez leur nom et adresse, surtout en cas de difficultés avec l'autre conducteur.

Signez et faites signer le constat par l'autre conducteur. Remettez-lui un des exemplaires, conservez l'autre.

 Complétez les renseignements dont a besoin votre Assureur, en remplissant la déclaration d'accident au verso du constat.

N'oubliez pas de préciser où et quand votre véhicule sera visible pour que l'expert puisse au plus vite examiner les dégâts.

Ne modifiez en aucun cas la partie constat (recto).

Transmettez ce document sans retard à votre Assureur.

Mais n'omettez pas ensuite de remplir chez vous la déclaration d'accident en utilisant alors sachez qu'il est identique au vôtre. Vous pouvez donc l'utiliser en suivant la traduction Si l'autre conducteur est en possession d'un formulaire également conforme au modèle retenu par le Comité Européen des Assurances, mais établi dans une langue différente, de rubrique en rubrique (elles sont numérotées à cet effet) sur votre propre carnet

le verso d'un formulaire de constat imprimé dans votre langue nationale que vous transmettrez sans retard à votre assureur avec le volet du constat étranger. . Le présent formulaire servira également dans les cas d'accident sans tiers (lesés), par

Dès réception d'un nouveau carnet de constat, mettez le dans la boite à gants de votre véhicule. exemple : degâts matériels propres, vol, incendie, etc..

Constat Européen

d'Accident

ne nous fâchons pas

restons courtois

soyons calme

voir mode d'emplo



IMPORTANT - PLEASE READ THIS CAREFULLY

Directions for use of the European Accident Statement

GENERAL NOTES

THE OBJECT OF THIS FORM IS TO GET A STATEMENT OF THE FACTS OF THE ACCIDENT AGREED BY EACH DRIVER.

The Continental driver will also have a similar form in his own language and it does not matter which one is completed, <u>BUT you must ensure that you keep either the</u> original or the copy of the completed form to send to your insurer.

(e.g. a Frenchman may fill in his part of his own form in French, leaving you to complete your part of his form in English—you will know what the questions mean by looking at your own form).

INSTRUCTIONS

AT THE SCENE OF THE ACCIDENT

- 1 Get details of all witnesses before they leave. Complete question 5.
- 2. Preferably using a ballpoint pen, complete fully either the blue or the yellow part of the Agreed Statement of Facts (you will need to refer to your insurance certificate, green card and driving licence).
- 3. When you are satisfied with the accuracy of the statement, sign it and have it signed by the other driver (15).
- Don't forget to
- (a) mark clearly under (10) the point of initial impact.
- (b) put a cross (x) in each appropriate square on your side of (12) and state the total number of spaces marked with a cross.
- (c) draw a plan of the accident location (13) showing all the information indicated.

UNDER NO CIRCUMSTANCES ALTER ANYTHING ON THE AGREED STATEMENT OF FACTS AFTER COMPLETION

WHEN YOU RETURN HOME

- 1. FULLY COMPLETE the Motor Accident Report on the back of the English version of the Agreed Statement of Facts.
- 2. Send the completed Agreed Statement of Facts and Motor Accident Report immediately to your Insurer.

SPECIAL NOTE

This form may be used even if no other vehicle is involved, for example: own damage, theft, fire, injury to pedestrian, etc.

KEEP THIS FORM (AND A BALLPOINT PEN) IN YOUR CAR

European Accident Statement

don't get angry

be polite

keep calm

see directions for use